

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DE VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Massaryk Tamás

...öt éves lett és ebből az alkalomból
...esk esh és tót nemzetársai ünnepe-
...meg szeretettel, hanem elismeréssel
...sznek meg róla Európa összes kultur-
...edi, az bőséges magyarázatát találja
...élete számos művében Massaryk
...politikának a hive, hanem a tudó-
...Az ő élete külön tanulmánya min-
...ök politikus nemzedékeinek. Ő életé-
...mai kor legtöbb politikájától, nem a
...adáság révén vagy az opportunizás-
...tált elvek váltakozásának segítségé-
...tródott a politikába és egy ország
...hanem tanulmányai és tudása utja-
...gsó eredményeként. Kora fiatalságá-
...filozófia és a társadalomtudomány
...kedvenc tárgyai és a filozófiának a
...okok kutatásában kimerülő rend-
...valamint a szociológiának a társa-
...összefüggéseket kereső munkája
...ék egy magasabbrendű életre. És en-
...magasabbrendű életnek önmaga által
...t elveitől soha nem tért el. Kevés em-
...adatott meg, hogy közéleti pályá-
...olyan töretlen vonalat mutatson,
...Massaryké. A filozófia és szociologia
...sságaiba és mélységeibe való hatolás
...mindenre megtanította és megtanította
...arra a nagy igazságra, hogy mindent
...rteni azt jelenti, mindent megbocsá-
...A bécsi német egyetem filozófiai tan-
...t feleslerélte a prágai cseh egyetem
...ékével. Az újraéledt cseh nemzeti élet
...szárzásai alól ő sem vonhatta ki magát
...lesodródott a politikába. Ez azonban
...képviselőseget, érvényesülést jelen-
...hanem újabb elmélyülést a társadalmi
...témák gyakorlati valóságába. Szembe-
...t a túlzó nacionalistákkal és hadat
...t a pánszlávizmussal. Ő tudta, mert
...anulta, hogy nem fellengős jelszavak
...ek előbbre a nemzeteket, a társadalmak-
...alakuló nemzeteket és a nemzetekből
...uló nagy emberi társadalmat. A közmű-
...lési és gazdasági célok elsőrendűségét
...ette. Nemzetiségi téren is a békét hír-
...e. A csehek és németek közötti össze-
...ásokban egyik félnek sem adott igazat.
...ke hívének vallotta magát a nyelvi és
...zeti egyenjogúság alapján. Az egyen-
...ságot, amelyről még ma is annyi vita
...ik, ebben a formában ő hirdette először.
...nemzetkisebbségi jogokat nem a számi-
...nytól tette függővé, hanem az illető nép-
...port pusztá lététől. És ő volt az, aki még
...son előtt a népek örendelkezési jogáért
...t sikra. Hogy elveinek hangoztatása
...a bécsi udvar semmit sem felejtő, de
...ben semmit sem okuló bosszualló politi-
...a elől külföldre kellett menekülnie, hogy
...llétében halálra ítélték, csak siettetta a
...ső fejlemények bekövetkezését. Ha a
...narchiában maradt volna, talán nem ér-
...te volna el azokat az eredményeket,
... melyek a csehszlovák állam megszületése-
...n csuesosodtak ki. Egyik megteremtője
...t a csehszlovák egységes nemzeti eszmé-
...k, Faji, biológiai és nemzet történeti
...ottságok ugyan ellentmondának az elmé-
...nek, a politika ténylegségei azonban
...m mindig fedik az élet valóságait. Elérte,
...gy a csehek és szlovákokat egységes
...csehszlovák államban egyesítették a béke-
...erződés és nemzete hálából ennek az új
...amnak elnökévé választotta. Sok küzdel-
... mellett is ritka sorspekeket rejt élete,
...ert kevés ember mondhatja el magáról,
...gy elérte és megérte álmainak megvaló-
...lását. Massaryk a sikerek közepette sem
...édült meg és hogy a tótok, magyarok, né-
...etek és ruthének többségben levő kisebbsé-
...gei mellett is, az állam hajója mégsem ka-

Fegyelmi bizottság elé utasította a szenátus Sándor József magyarpárti szenátort legutóbbi beszéde miatt

A parlament tegnap is két ülést tartott. A délelőtti ülésen Lascu Radu georgista képviselő bejelentést tett a kikötők vezérfelügyelőjének egy körrendelete miatt, amely a román kereskedelmi hajókon a román nemzetiségű elem alkalmaztatására vonatkozik. Lascu kijelentette, hogy a körrendelet ellenkezik a törvénnyel, mert ennek rendelkezései értelmében a románok alkalmaztatását nem generálisan, hanem hajónként kell megállapítani.

Radulescu ugyancsak georgista képviselő a brailai adóbeajtások szigorúsága miatt interpellált. Panaszolta, hogy a végrehajtók

a gazdáktól sok esetben még a főzőedényeket is elviszik, a kereskedők kárakataiból pedig az árut.

Orvoslást sürgetett.

Vita a szenátusban a keresztény erkölcsről

Ezután áttértek a büntető törvénykönyv egységesítésére vonatkozó javaslat tárgyalására. Popescu Virgil vitába száll Hossu görög katolikus püspök és Cisar római katolikus érsek érveivel, melyeket ezek a tiltott műtétek ellen hoztak fel.

Iliescu az egyházfők kifogásaira válaszolva kijelentette, hogy ezek a társadalmi okokat nem vették kellőképp figyelembe. A probléma megoldásánál nem szabad megfeledkezni a tudomány álláspontról sem. A vallási érvek és okok mellett van egy másik parancs is, amely éppen annyira isteni: ne engedjük

Mikor megengedett a születések szabályozása?

Pop Valér igazságügyminiszter szintén a javaslat elfogadása érdekében beszél. Kijelenti, az összes törvényhozások elismerik, hogy a szülés megakadályozásának vannak bizonyos parancsoló okai. Megérti azokat a megfontolásokat, melyek az egyházi férfiakat vezetik, de nem lehet elzárkózni az élet követelményei elől.

...pott léket, nagyrésben az ő böles mérsék-
...letének tulajdonítható. Tudós maradt az el-
...női székben is és felül tudott emelkedni a
... napi politika szenvedélyein. Talán nem min-
...dig és nem minden történik az ő elképzelései
...szerint, de más a filozófia kristálytiszta tu-
...dománya és más a politika mestersége. Sz-
...lovák apától és cseh anyától született és
...származásának ez a kettőssége inspirálta a
...csehek és szlovákok nemzeti egységesíté-
...nek gondolatára. Az egyén ilyen vérkevere-
...déséből lehet-e következtetni nemzetek ös-
...szelölvadásának lehetőségére, olyan élettani

A szenátusban Damian tiltakozott Sándor József tegnapi beszéde ellen, mert az szerinte sérti a román nemzet méltóságát. Követelte, hogy Sándort ezért a szenátus fegyelmi bizottsága elé utalják.

Moldoveanu Leonte kijelentette, hogy utasítást ad, nehogy ez a beszéd megjelenjen a hivatalos lapban.

Vaitoianu tábornok sérelmei, hogy megengedték ennek a beszédnek külföldre való továbbítását telefonon ugyanakkor, amikor román politikuskok beszélgetéseit kihallgatják.

A szenátus elhatározta, hogy Sándor Józsefet a fegyelmi bizottság elé utalja és egyben kimondotta, hogy Sándor beszédének sérelmezett részeit nem engedi a hivatalos lapban közölni.

elpusztulni azokat, akiknek az életét meg lehet menteni.

A keresztény erkölcs egyedül nem lehet irányadó a törvények hozatalánál. Sokszor olyan követelmények merülhetnek fel a gyakorlati életben, amikor a keresztény erkölcsnek engedményeket kell tenni.

Előfordulnak olyan esetek, amikor a szülés megakadályozása egyenesen erkölcsi kötelesség. Ilyen például az, amikor bestiális merénylet áldozata lesz valaki. Kéri a javaslat elfogadását.

A szenátus végre is a következő formában fogadta el ezt a szakaszt: Nem tekintetik a szülés megakadályozása büntetendő cselekménynek abban az esetben,

ha az anya életét veszély fenyegeti, vagy betegségi állapotát annyira súlyosítaná a szülés, hogy élete forogna veszélyben,

folyamat, amelynek még csak a kezdetén vagyunk mint szemlélők. Ezt a lehetőséget a jövő hivatott igazolni vagy esetleg megcáfolni. Massaryk megtette, amit tehetett, sőt ennél többet, mert politikáját az események igazolták. Nagy események szülnék nagy embereket. A világháború nélkül Massaryk nem lehetett volna az, ami lett. Hogy azonban az adott körülmények között az lett, ami, a saját érdeme. Életéből az összes nemzetkisebbségek egy nagy tanulságot vonhatnak le. A tudás legelső feltétele minden komoly munkának. Különösen megszív-

amennyiben ezen veszélyt nem lehet más eszközökkel elkerülni és ha nyilvánvaló, hogy a beavatkozás csak a nő életének megmentése érdekében történt. Ugyanilyen elbirálásban részesül,

ha a szülők valamelyike elmebeteg és komoly aggály merül fel, hogy a születendő gyermek ennek a betegségnek következményeit viselne.

Komoly veszedelem esetén az orvos köteles az esetet írásban bizalmas formában jelenteni az ügyésznek, még pedig legkésőbb negyvennyolc órával a beavatkozás után. Minden más esetben, amikor közvetlen veszély nem forog fenn, az orvos köteles előzetesen jelentést tenni az ügyésznek és csak ennek engedélye alapján történhetik a beavatkozás. Az ügyész az engedélyt valamely egészségügyi intézmény orvosi véleménye vagy pedig a kezelő orvos és egy specialista orvos véleménye alapján adhatja meg.

Az ügyésznek minden esetben köteles a legbizalmasabban kezelni a dolgot,

mindaddig, míg esetleges feljelentés nem történik. A szakaszt száznegyvenöt szavazattal kettő ellenében a szenátus elfogadta.

Ugy a kamara, mint a szenátus délutáni ülésén ünnepi keretek között méltatták Massaryk csehszlovák köztársasági elnök érdemeit annak nyolcvanötödik születésnapja alkalmából. Eről lapunk más helyén számolunk be.

Tekintettel arra, hogy a kormány a jelenlegi ülészakában a törvényjavaslatoknak még egész halmazát kívánja le tárgyaltatni,

a kormány elhatározta, hogy az ülészakát április huszadikáig hosszabbítja meg.

A törvényjavaslatok között a büntetőjavaslaton kívül a közigazgatási reform, több pénzügyi jellegű törvényjavaslat és az állami költségvetés is szerepel.

...elendő ez azok számára, akik vezetői akar-
...nak lenni nemzetüknek. Népszónoki sikere-
...ket tudás nélkül is lehet elérni, de mara-
...dandó komoly eredményeket nem. Az elér-
...hető cél böles kitűzése, az okos következe-
...tesség, kitartás és energia, a csüggedés és
...bátortalanság távoltartása a saját magunk
...és a tömegek lelkiétől, a tudás állandó foko-
...zása folytonos tanulással és a szélsőségektől
...való óvakodás azok a tulajdonságok,
...amelyekre különösen nemzetkisebbségi poli-
...tikusknak van szüksége. Massaryk hosszú és
...eredményes élete erre tanít.

Golyót röpített szivébe és a helyszínen meghalt Urlatianu Radu karmester

Hányatott életet élt Urlatianu Radu, aki volt tisztviselő, újságíró, operai karnagy, a külföldön dirigens és még sok mindenféle. Apja magasrangu katonatiszt, szülei más sorsot szántak fiuknak, de annak nyughatatlan vére ütötte, hajította, míg most egy revolverlövéllyel tett véres pontot életére. A háború után a Bánságba sodródott és Timisoarán ragadt, ahol két év előtt meg is nősült Artner Aly énekművésznőt véve feleségül.

Nemrégiben eltöltötték, hogy bárhol Romániában dirigálhasson és ez rendkívül érzékenyen érintette, mert elsősorban mégis a zene szerelmese volt és a Bánság fővárosában is több hangversenyt rendezett, amelyeken ő maga dirigált.

Legutóbb a szerencsétlen végű Nicolau Avram féle színház karmestere volt. Amikor ez a vállalkozás Bucurestiben tönkre ment, hazajött feleségéhez, de néhány nap előtt ismét a fővárosba utazott. Már akkor panaszkodott sok mindenféle kellemetlenségről és nehézségekről, melyek elkedvetlenítik, de senki sem gondolt öngyilkosságra annál kevésbé, mert Urlatianu nem olyan embernek ismerték, akiben meg lenne a végzetes elhatározás képessége.

A fővárosból érkezett hírek arról számoltak be, hogy Urlatianu rendkívül elkeseredett hangulatban van és ivásnak adta magát. Ilyen illuminált állapotban jelent meg tegnap hajnalban a Curentul nyomdájában, ahol az inspekciós szerkesztőkkel elbeszélgetett. Később Zaharescu újságíróval együtt távozott és alig értek az udvarra, mikor Urlatianu hirtelen előrántotta revolverét és szíven lötte magát.

Mire a mentőket értesítették, meghalt. Halála nyomában a gyilkos golyónak szivébe való hatolása után bekövetkezett.

Ekkor reggel öt óra volt. A temető halottaskamrájába szállították és mivel az öngyilkosság ténye kétségtelen, eltekintenek felboncolásától. Tegnap délelőtt értesítették feleségét, aki leutazott Bucurestibe, hogy részt vehessen Urlatianu temetésén.

Az öngyilkos karmester semmiféle levelet nem hagyott hátra, amely okát adná elkeseredett tettének. Mindössze egy cédula volt a zsebében, melyre kusza vonásokkal azt írta, hogy önként megy a halálba. Ismerősei szerint a legutóbbi

időben rendkívül sanyaru anyagi viszonyok között élt.

A múlt héten mindenképpen igyekezett pénzt szerezni, mert az volt a terve, hogy Oroszországba utazik és onnan tudósításokat küld a lapoknak.

A pénztelenség, állásának a bánsági színháznál való elvesztése és eltiltása a karmesterségtől, mind együttvéve adhatták kezébe a gyilkos fegyvert. Bucurestiben temetik.

A nemzeti munka védelméről szóló törvény rendelkezéseit sürgősen fogantositják

A kormány tagjai tegnap este minisztertanácsot tartottak, amelyen a nemzeti munka védelmére vonatkozó törvény alkalmazásával foglalkoztak. Mănolescu-Strunga kereskedelmi miniszter tett javaslatokat, majd a törvény végrehajtására bizottságot küldtek, amelynek feladatává tették, hogy a rendelkezéseket minél előbb fogantositja.

Hogy a törvény végrehajtását a kormány miként képeli, erre vonatkozólag nincsen híradása. Állítólag végleges határozatot nem is hoztak tegnap. Ezt látszik bizonyítani az is, hogy Tărescu már a legközelebbi jövőben az ország összes nagy vállalatát értekezletre hívja össze, amelyen megbeszéljük a szükséges rendszabályokat.

Halálbüntetést kér az ügyész a marseillei merénylet valamennyi vádlottjával szemben

A marseillei merénylet ügyében a vizsgálat befejeződött és a vádirat elkészült. Sándor jugoszláv király és Barthou francia külügyminiszter meggyilkolása miatt Aix en Provence törvényszéke a napokban kezdi meg a tárgyalást három horvát terrorista és egy ismeretlen helyen tartózkodó nő ellen. Ezeket azzal vádolják, hogy tettestársai voltak Kalemén Péter, más néven Csernozsenzki Vladimir tulajdonképpeni gyilkosnak, akit Piollet francia őrnagy kardjával lesújtott és aki a sebesülés következtében meghalt. A vádlottak Kralj Mio, aki Malny néven is szerepelt, Rajtics Iván, más néven Ladislav, harmadik néven Benes, továbbá Poszpisil Zvojnimir, aki Novák Jaroszlav néven is szerepelt. A három férfívádlott letartóztatásban van, míg a negyedik vádlott, Vondrovics Mária, akit a vizsgálat elején csak szöke nőnek emlegettek, ismeretlen helyre szö-

kött meg. Vondrovics Mária azzal vádolják, hogy börtönjeiben ő hozta a merényletnél használt fegyvereket. A három terrorista ellen pedig az a vád, hogy a merénylet kivételénél segédkeztek a gyilkosnak. A merénylők védelmét Desbons Georges párisi ügyvéd vállalta el.

Az ügyész vádirat szerint a vádlottak tettestársak Sándor jugoszláv király, Barthou francia külügyminiszter és két asszony megölésében, továbbá Georges francia tábornok és több más egyén megsebesülésében. Az ügyész az összes vádlottakra a halálbüntetés kimondását kéri. A per tárgyalása körülbelül egy hétig tart. Ötven tanút idéztek meg. A védelem kéri fogja, hogy a bíróság nézze végig a Sándor király bevonulásáról felvett filmet, amely a bekövetkezett gyilkosság részleteit is pontosan bemutatja.

Lefoglalták a zsidó szentegylet gyászokciját és a kiméretlen hitelezők zárgondnokot ültettek a szentegyletbe

Satumare városban 1929-ben zsidókórházat építettek. A kórház részére az oradeai Lőrinc és Gyárfás cégnél — amelynek mindkét tulajdonosa zsidó valásu — egy millió és hétszáz ezer leiert fűtőberendezést vásároltak. A részleteket pontosan fizették és lefizettek egy millió és négyszáz ezer leiert. Akkor azonban a fizetés a beállott gazdasági válság következtében megakadt. Az oradeai cég erre pert indított a zsidó kórház ellen. A zsidó hitközség közben újabb fizetést teljesített és a tartozás már csak száz kilencven ezer leiert maradt. A Lőrinc és Gyárfás cég azonban ennek ellenére mégis lefolytatta a pert, amelyet meg is nyert. Minthogy a satumarei zsidó kó-

ház, illetve a kórházat fenntartó hitközség még mindig nem tudott fizetni, a cég végrehajtóval lefoglaltatta a fűtőberendezést. Az árverést is kifizették. Az árverésen csak a Lőrinc és Gyárfás cég jelent meg és az egy millió és hétszáz ezer leiert eladott fűtőberendezést megvásárolta potom tizenhétézer leiert. A megvétel után a cég a fűtőberendezést nyomban leszereltette és elszállította. Kevésre rá a fűtőberendezést az oradeai cég már eladta másnak még pedig tekintélyes összegért. Ezzel azonban ennek a szomorú történetnek még nincsen vége. A Lőrinc és Gyárfás cég a száz kilencven ezer leiert még fenmaradt tartozásba csak az árverésen saját maga által lefizetett tizen-

Nagyon sok szer van aranyér ell

A helyes megválasztás igen nehéz, holott eredmény szempontjából ez a legfontosabb. Az orvosok különösen jónak tartják a Goedecke"-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPOKA

amelyek nemcsak gyorsan enyhítik a dalmakat, hanem a betegséget és annak okait is megszüntetik. Az Anusol tartalmaz ártalmas anyagokat, alkalmazás kényelmes, nem költséges és nem zavarja a foglalkozást. Kapható orvosgyógyászatban.

hétézer leit számította be és a többi újabb pert indított. A per most mázsidó szentegylet ellen indult. A szentegylet azonban nem tudott fizetni, mert a cég a megnyert per alapján lefoglaltatta a szentegylet halottas kocsiját, egyéb ingóságait, ezenkívül zárgondnokot ültetett be a szentegyletbe.

Hármas jubileum Selariu János fogházigazgató családjában

Selariu Janos, a helybeli ügyéségi fogház igazgatója, a napokban harmas jubileumot ül. Vasárnap, március tizedikén lesz huszonöt esztendeje annak, hogy házasságot kötött feleségével, született Gropsian Katalinnal. Selariu János 1905 márciusában lépett közszolgálatba és kedden, március tizenkettedikén lesz ennek harmincadik évfordulója. A harmadik jubileumot jövő pénteken, március tizenötödikén üli meg Selariu, amikor ötvenedik születésnapját ünnepli meg. Selariu János a bánsági Sasca kérségben született és 1905-ben, mint hivatásos katona, kezdte meg pályáját. 1922-ben mint számvevő hadnagy átlépett fogházi szolgálatba és az aradi ügyéségi fogház vezetését vette át. 1927-ben a helybeli ügyéségi fogház igazgatójává nevezték ki. Selariu a lelkiismeret köztisztviselő mintaképe, emellett igazságszívű ember is és megbecsülést élvez mindazok részéről, akik vele hivatalos érintkezésbe kerültek.

Letartóztattak

egy felekezeti iskolai igazgatót

Müller Joan borlai állami iskolai igazgató feljelentésére a csendőrség letartóztatta Péter Dezső borlai református felekezeti iskolai igazgatót betérses lopás miatt. A vád szerint Péter Dezső bement az állami iskolába és felnyitva az egyik szekrényt abból elvitte volna a tanfelügyelői látogatás naplót. Hogy miért tette volna ezt Péter arra nincsen semmi indok, hacsak nem az, hogy a tanfelügyelő legutóbbi iskolai látogatása alkalmával kifogásolta az állami iskolában, tehát Müller Joannal hogy hiányzik ez a napló. Müller vezetésével házkutatást tartottak Péter Dezső lakásán és ez alkalommal lefoglaltak egy budapesti képeslapot, mely a magyar fővárost ábrázolja, egy régi szegedi iskolai értesítőt és a Cherestasiu-féle román nyelvűt. Ez utóbbit azért, mert Müller annak a képeivel nincsen megelégedve. A református egyházi hatóság igyekezett közbejárni Péter Dezső ügyében, de egyelőre semmit sem tehet, amíg a református iskolai igazgatót a csendőrség a ügyészségre nem szállítja.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-tej-szappant, lilium-tej-szappant, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárban a „Fekete Sashoz” 1., Piața I. C. Brătianu

WIZO Purim-bál
1935 március 23. Redoute-terem 1935 március 23.

Magyarország a régi uton halad új kormány alatt is és külpolitikája nem változik

Magyarországon választás előtti hangulatok mindenfelé. Az egyes politikai nagyjában már összeállították a jelöltlistáját. Kész immár az egységes lista is, amelyen hirtelen a régi elöljárók közül mindössze ötvenet vettek fel. A többi mind új ember lesz. Elhatározta a kormány, hogy Debrecenben a gróf István volt miniszterelnök helyén nem állít fel ellenjelöltet. Ugyanakkor a választások március 31. és április 8. között folynak majd le.

Magyarország maradjon az eddigi elveihez. A kormány sohasem fog hozzájárulni olyan egyezményhez, mely veszélyeztetné a békés fejlődést. Küzdeni fog a jövőben is a jogegyenlőségért és a kisebbségi jogokért, de harcolni fog olyan szövetkezések ellen, melyek különböző táborokra osztják Európát. Nem járul hozzá semmiféle olyan megállapodáshoz, mely meggyengítené a római egyezményt és biztosítaná, hogy ebben a törekvésében oldala mellett találja Magyarországot minden barátját.

Mussolini külében tegnap megleghangos üdvözlőt küldött Gombásznak, aki éppen olyan szívélyesen köszönte meg az üdvözlést.

SCHERK



Lotion Faciale Scherk

Scherk arcvíz

Önön is segít - A műszerek és fészálalanságok eltűnnek arcáról. - Előtűnik a finom, teljesen tisztá arcbr. - Azonban ápolja rendszeresen. Ára üvegenként: Lei 62., 103. és 164. - Küldje be pontos címét és 12.- Leit bélyegben portóra, szívesen küldünk egy próbaüveget. - Tegyen kísérletet Coldcream-ünkeket Scherk éjjeli krém, Trisena nappali krém. Vezérképviselő: „Excelsior” Bucuresti, Calea Mosilor, 71

Ellentétes hírek Görögországból

Lázadó hadihajó Szaloniki előtt megjelent és több lövést adott le a kikötővárosra

Görögországban még mindig folyik a polgárháború. A görög kormány szigorú cenzurát léptetett életbe, amely a földre menő táviratokra is kiterjed. Az oka annak, hogy nagyon bajos a helyzet, hogy a görög forradalom Szalonikiból érkezett jelentések szerint a helyzet kritikus. Hír szerint Xeres város újból a felkelők hatalmában van, akik Macedóniában tért hódítanak.

szüntesse be a további harcokat. Mint-hogy Venizelosz ez elől elzárkózott, ellenforradalom tört ki. Ugy tudják, hogy Kaneában, Kréta fővárosában súlyos harcok folynak.

Azok a hírek, amelyek arról szólnak, hogy Plasztirasz tábornok már Görögországba érkezett volna, nem igazolódtak be. Plasztirasz tegnap Milanóba érkezett, ahonnan folytatni akarja útját. Az újságírók felakarták keresni, azonban senkit nem fogadott.

Belgrádi jelentés arról számol be, hogy

a fellazadt görög hadihajók utban vannak Szaloniki felé. Sőt arról is tudnak, hogy

az egyik torpedónaszád megjelent a szaloniki kikötő előtt, több lövést adott le, azután eltávozott.

A lázadó hajók több személyszállító hajót foglaltak le.

Alexandriában híre jár, hogy Venizelosz egy lázadó hajón az alexandriai kikötő felé közeledik. A hatóságok intézkedéseket tettek, hogy amennyiben ez a hajó megérkezik, azt lefegyverezzék.

Hitler már gyógyulófélben van és az angol külügyminiszter valószínűleg már a jövő héten Berlinbe utazik

Simon angol külügyminiszter elhatározta berlini útja és az angol fehér könyv körül még mindig kavarognak a politikai hullámok.

Az angol munkáspárt a fehér könyv miatt a kormánnyal szemben bizalmatlansági indítványt terjesztett elő.

Szerint a kormány véderő politikája megerősíti a Népszövetség szellemével, a kollektív béke érdekeivel és veszélyeztetési veszélyeztetési egyezmény kitalításait. Nem akar hogy nem adja meg a nemzetnek a biztonságot, de fegyverkezési versenst idéz elő és ennek következtében háborúra vezet. A bizalmatlansági indítványt az angol alsóház hétfőn tárgyalta. A munkáspárt bizalmat szavazott a kormánynak és annak saját belátása után lemond-e a leszerelési konferencia elnöki állásáról vagy sem.

Berlini tudósítás szerint Hitler állapotában már némi javulás állott be. Ezt már közölték a berlini angol nagykövettel is és valószínű, hogy

Simon és Eden angol főpécsetőr már a jövő hét folyamán elutazhatnak Berlinbe.

Nem lehetetlen az sem, hogy előzetesen Neurath báró német külügyminiszter és Ribbentrop Londonba menjenek, hogy ott Simon külügyminiszterrel

a berlini látogatásról tanácskozást folytatassanak. Hitler állapota annyira javult, hogy az angol államférfiak berlini látogatására hamarosan sor kerülhet. A fehér könyvről az angol lapok azt írják, hogy azt Londonban szándékosan hozták közvetlenül Simon tervezett elutazása előtt nyilvánosságra. Németország a fehér könyvből láthatja, hogy Angliában hogyan vélekednek a német fegyverkezésről.

A fehér könyv tehát alkalmas arra, hogy gyakorlati tárgyalások alapjául szolgálhasson.

Ezzel szemben az egész német sajtó szerint az angol fehér könyv publikálásával nagy igazságtalanságot követtek el Németországgal szemben. A lapok hangsúlyozzák, hogy ennek jóvátetele szükséges.

Vaida mégis szakít pártjával és pártonkívüli programmal jelölteti magát képviselőnek

Vaida a ügye állandóan foglalkoztatja a nemzeti parasztpártot, de végleges határozatot még nem hoztak. Március tizedikén van első évfordulója annak, hogy Lupuék fuzionáltak a nemzeti parasztpárttal. Ebből az alkalomból az összes megyei szervezeteket gyűlésre hívták össze, hogy a fuzió jubileumát ünne-

Az angol alsóházban tegnap este Lansbury képviselő azt kérdezte Simon külügyminisztertől, milyen kilátásai vannak a moszkvai uttal kapcsolatosan? Simon azt válaszolta, hogy miután a berlini utra vonatkozólag megállapodás történt.

a moszkvai kormány azt a kívánságát fejezte ki, hogy egy angol miniszter látogasson el Moszkvába is.

Erre a látogatásra Eden főpécsetőrt szemelték ki. Wood őrnagy közbeszólt, hogy nem akarja Eden képességeit lekicsinyelni, de mit fog szólni a szovjet ahhoz a megkülönböztetéshez, ha Moszkvába nem maga a külügyminiszter látogat el? Simon azt válaszolta, hogy annak megítélését bízzák csak a szovjet uraira.

peljék. Valószínűleg ez után kerül sor döntésre Vaida ügyében. Tegnap is három óráig kereszttől ülésezett az állandó választmány, de az a vélemény alakult ki, hogy amíg Vaida nem helyezkedik nyíltan szembe a legutóbb hozott határozattal, a párt várakozó álláspontra helyezkedik, Vaida ezzel szemben nem hiva-

a taktikázásnak, mert Sibiuban tartott értekezletükön hívei elhatározták, hogy Vaidát a bucaresti időközi választáson felléptetik, még pedig pártonkívüli programmal. Ez nyílt szakadást jelentene a párttal, amit még mindig jobbnak tartanak, mint a mai felemás helyzetet. Ez lenne egyben az első kísérlet is a numeros valahicis parlamenti képviselővel.

A szerb tagozatok tantervi megérkeztek és megkezdik az oklást

Románia és Jugoszlávia között a mult esztendőben — mint arról ismételtlen megemlékeztünk — kulturális egyezmény jött létre. Ennek értelmében a helybeli Diaconovici Loga állami liceum és az állami tanítóképző mellett szerb tagozatokat létesítenek, Jugoszláviában viszont az ott élő románok részére több román nyelvű elemi iskolát, Versecen pedig tanítóképzőt állítanak fel. A városunkban felállítandó két középiskolai szerb tagozathoz a tanárokat kinevezték és azok már meg is érkeztek városunkba. A tanárok a következők: Aivez Ljubomir, aki városunk szülőtte, legutóbb Veglia szigetén működött, Csiplics Bogdan belgrádi egyetemi tanársegéd, etimológus és költő, Markovics Szvetozár belgrádi egyetemi tanársegéd és Gyukics Olga újvidéki tanárnő, Gyukics Olgát két esztendő előtt Jugoszlávia szépségkirálynőjévé választották meg, A Diaconovici Loga liceum és az állami tanítóképző szerb tagozataihoz hittanárnak Kosztics Dezsán okleveles teológust, Kosztics Szlobodan szerb püspöki helynök már jelentkeztek is Bejan Silvius liceumi és Popovici Athanas dr. tanítóképzői igazgatóknál. Munkájukat ma megkezdik. A Jugoszláviába küldendő tanítókat már a legközelebbi időben kinevezik. Összesen hatvan tanítót neveznek ki jugoszláviai román elemi iskolákba.

MASSARYK ÜNNEPLÉSE A ROMÁN PARLAMENTBEN. A román parlament tegnap délutáni ülésén ünnepelte Massaryk csehszlovák köztársasági elnököt nyolcvanötödik születésnapja alkalmából. A parlamentre a román lobogó mellé felhúzták a cseh zászlót is. Az ülésteremben csaknem az egész Bucuresztiben székelő diplomáciai kar megjelent. Saveanu a kamara elnöke mondotta az ünnepi beszédet, amelyben reámutatott arra, hogy Massaryk milyen küzdelmek árán érte el a csehszlovák állam megalakítását. Utána Tatarscu miniszterelnök szólalt fel és életének ismertetése után éltette az agg köztársasági elnököt. A szenátusban Moldoveanu Leonte mondotta az ünnepi beszédet, majd Anghelcsu, Gafencu, Florescu és Filipcsu méltatták Massaryk érdemeit. Jumanca a szocialisták nevében esztendőközött az ünnepelőkhöz.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 1-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a lőszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Patikák éjszakai szolgálata

Március 4-től március 10-ig városunkban
a következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Bulevardul
Regele Ferdinandon levő Salvator gyógy-
szertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Dacilor
utában levő Kovács-féle gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Po-
rumbescu-utcában levő Sárgea gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Vaca-
rescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

A MEHALABAN Kóváry-Chioreanul Io-
sif patikája és **FRAELIAN** Panajoth Er-
nő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálata-
tot tart.

Szegény magyar diák

sok van az iskolákban. Nélkülöznek, éhez-
nek, de lelküket fűti a tudásvágy és tanul-
ni, szorgalmasan tanulnak. A magyar tár-
sadalom maga is anyagi bajokkal küzd, ám-
de azért tőle telhetőleg igyekszik a szegény
diákokon segíteni.

A sok szegény magyar diák közül most
egyre hívjuk föl különösen olvasóink figyel-
mét és jó szívét. A piarista liceum hatodik
osztályába jár. Az anyja özvegyasszony.
Havonta nyolcszáznyolcvan lei nyugdíja
van. Ebből kell megélnie saját magának és
a városban tanuló fia lakását, kosztját,
ruháját, iskolai költségeit fedeznie. Az anya
nélkülöz, lemond minden lemondhatóról fia
érdekében. A fiu pedig szorgalmasan tanul,
hogy majd iskolai elvégzése után meghálál-
ja az anya sok áldozatát. A fiu osztályában
az első tanuló.

Most azonban az anya és a fia helyzete
egyaránt kétségbeesett. Nem tudják a jó ta-
nulás fejében lemondani a félévi tandíj-
t sem megfizetni. Azért fordulunk most ol-
vasóinkhoz ennek a fiúnak az érdekében.
Aki teheti, adják össze a fiu tandíját, se-
gítsék iskolai elvégzésében. Kis összegből
tevédi össze a nagy és azért a legkisebb
adomány is hozzájárul a segítséghez. A tan-
díjhozjárásokat kérjük a Déli Hírlap
kiadóhivatalához eljuttatni.

VISSZAHÍVTÁK CSOLAK ANTICS
JUGOSZLÁV KÖVETET. Fővárosi la-
pok jelentése szerint C s o l a k Antics ju-
goszláv követet, aki tizennégy év óta tel-
jesített Romániában diplomáciai szolgál-
latot, visszahívták Belgrádba. Távozásá-
nak időpontja még nincsen megállapítva
és utódjának kinevezésére sem történt
még intézkedés.

— Teadélután Szilágyi Dózsa tisztele-
tére. A negyedik kerületi Misszió-szerve-
zet március tizedikén, vasárnap dél-
után ötórától ad Szilágyi Dózsa
premontrei kanonok tiszteletére, melyre
ezúton hívják meg a Misszió-szerve-
zet tagjait és pártfogóit. A teadélután
az új katolikus fiúiskola nagytermében
tartják meg.

KIVÉGEZTEK KÉT HALÁRA
ITÉLT RABLÓGYILKOST. Bécsi jelen-
tés szerint a rögtönítélő bíróság B ö c k
Ferenc és S e d l a k Lajos munkanélkü-
lieket halálra ítélte. A két munkanélküli
egy felsőausztriai korcsmárosnét gyil-
kolt meg, azután pedig a lakását kirá-
bolta. A halálra ítélték kegyelmi kérvé-
nyét elutasították és az ítéletet még teg-
nap este végrehajtották rajtuk.

— Scherk arcviz az egész világon.
Mindenütt, ahol ápolat nők élnek, Bécsben
és Berlinben, Prágában és Budapesten,
Párisban és Bucarestben, a Svájcban
épgy, mint Angliában, ismerik a Scherk
gyártmányokat. Ezek számára nincsenek
határok és az egész világon értékelik
a Scherk-arcvizet.

— Örültet szimulál a tömeggyilkos
bandita. Korzika szigetén a bastiai es-
küdtbíróóság halálra ítélte S p a d a h-
redt banditát. Spada számos rablást és
utonállást követett el, amelyek során
nyolc személyt megölt, harmincat pedig
megsebesített. Perének során örültséget
szimulált, azonban az orvosok épelméjü-
nek találták.

Aki adóját az évnegyed első negyvenöt napja
alatt kifizeti, öt százalékos engedményben
részesül

Az adók fizetésének esedékessége te-
kintetében az érdekeltek körében bizony-
talanság uralkodik. Erre való tekintettel
időszerűnek találjuk közölni a törvény-
nek az adófizetésre, végrehajtásra és ár-
verésre vonatkozó rendelkezéseit. Az
adók mindig az évnegyed elején esedéke-
sek. Aki adóját az évnegyed első negy-
venöt napja alatt fizeti ki, öt százalékos
engedményben részesül. Aki egész évi
adóját június végéig kifizeti, hét százalé-
kos engedményt kap az egész adóösszeg
után. Ennek ellenére is a törvény úgy in-
tézkedik, hogy aki április 15-ig nem fizeti
ki első negyedévi adóját, figyelmeztetés,

— Elismerik a fiatal liberálisok cso-
portját. A liberális párt fiatal parlamen-
tári tagjai tegnap értekezletet tartottak,
amelyen B r a t i a n u Dinu is képvisel-
tette magát. Ezzel megdőlnek azok a
hírek, mintha ezt a frakciót fel akarnák
oszlítani. Legközelebb hivatalosan is el-
ismerik, amikor a csoport Bratianu Di-
nut választja meg elnöké, hogy ezzel is
dokumentálja a liberális párt kifelé meg-
nyilvánuló egységét.

— Két új szerb pap. L é t i c s György
dr. szerb püspök N e n a d o v Radivoj
és P é r i c s Szilviusz végzett teológusok-
kat Versecen a papiszentelésben részesít-
tette. Mindkét új szerb pap megyéinkből
származik és az egyik felnaci, a másik
sannicolaulmarei születésű. Mindketten
városunkba kerülnek, hogy előbb a papi
funkciók gyakorlásába a szerb püspöki
székesegyházban beletanuljanak, azután
pedig vidékre nevezik ki őket.

— Megugrott a detektívek elől. A pá-
risi képviselőház megfosztotta mandátu-
mától B e s s a n t képviselőt, akinek ne-
vét az utóbbi időben különböző botrá-
nyaival és az igazságügyi hatóságokkal
való összefüggéseivel kapcsolatban gyakran
emlegették. Bessant megtudta, hogy a
parlament előtt detektívek várnak rá,
akik le akarják tartóztatni. Erre egy
mellékajton távozott az épületből, azon-
ban a detektívek észrevették és feltar-
toztatták. Bessant kijelentette, hogy
odabent a kamarában a szavazás az ügye-
felett még folyik és így még védi a men-
telmi jog. Erre egy gépkocsiba ugrott és
elhajtott.

A SZERVEZETUNKBEN
napról-napra halmozodnak fel a mergek

Es mi élünk, anélkül, hogy védekeznénk ezen b-
ellen. A betegségek lassan kifejlődnek szervezetün-
ben és azt aláássák. Amikor észreveszük a bajt, m-
nem tudunk azon segíteni.

Mennyire helyesebb, ha minden nap eltávolít-
szem mérgeket, amiáltal megőrizük magunkat ez-
és ezer fenyegető veszélytől, amelyek közül a le-
ismertebbek a reuma, a csúz, a köszvény, a
ekzéma, az elhagyódás, az asztma, az ischiás,
az aranyeresomók, az arteriosclerosis, vérh-
lulások és a gutaütés.

Ha minden hónapban tíz napos URODONA
kurát tart, szervezetéből eltávolodik a húgysavmér-
szervezete pedig felfrissül. Ne hanyagolja el tehát
ezen bölcs elővigyázatosságot.

URODONAL

meggátolja a szervezet megmérgezését.

Kapható gyógyszerárakban
és drogériákban.



BEJEGYZETT CIKK.
CHATELAIN GYARTMÁNY

Új könyvek

Hajnalról — alkonyig. Robert Eton
a fiatal angol író regényében, amelynek
magyar fordító a Hajnalról alkonyig c-
adta, bebizonyítja, hogy a különböző em-
sorsok rejtélyes összefüggésben áll-
egymással. Nincs véletlen. Hiába küzd-
sorsunk ellen: életünk mintája előre
van rajzolva a csillagokban. Az egyik em-
sirva ébred, a másik mosolyogva és an-
aki hajnalban mosolyog, alkonyatkor sí-
kell, vagy örökre el kell nemulnia az-
hogy egy másik ember mosolyoghasson
regényben váratlan szerencsétlenség t-
nik. Az olvasó kezdetben maga is lázadó
kérdi: miért kellett ennek így történni
végén mégis megbékélten teszi le a k-
vet: elhiszi az írónak, hogy nem a kön-
telen Végzet, hanem a Gondviselés ki-
késztetetlen bölcsesége akarta így. Keg-
lenül szép ez a könyv, mint amilyen ke-
lenül szép tud lenni, szürke hajnalaival
boros alkonyaival, gyászos óráival és
dog perceivel az élet maga. Mély és i-
egyszerű és emberi írás, finom és elgon-
koddató. A Singer és Wolfner cég kiad-
ban most jelent meg.

A tündérlány. Az apák és a
nemzedéke talán sohasem volt olyan me-
egymástól, mint ma. Harsányi Zsolt é-
szemű elemzője és lelkes szószólója enne-
„gyökértelen” fiatalságnak. A tündé-
rálány új oldalról világítja meg a pró-
mát. Új, érdekes, szinte groteszk oldal-
Nincs benne drámai összeütközés apa és
között. Az ötvenéves özvegy férfi és tíz-
nyolcéves gimnazistája, — két világ
képviseleje — harmonikusan megéle-
ten élnek egymás mellett. Az apa talán n-
„érti meg” a fiát, csak bizik benne, rábi-
magát. De mikor a fiu életében megjele-
az első asszony, a felületen, léha és a
legszenvedélyesebb érzéseivel unalomból játsza-
asszony hálójából az apa bölcsesége és
pszichológiai menti meg a fiát. Az egyens-
helyrebillent. Harsányi finoman, elmé-
megnyugtatóan oldotta meg a problém-
A: apának szüksége van a fiura, aki biz-
sen rá az új élet nehéz és kanyargós
jain, de a fiunak is szüksége van az apj-
aki az élet örök utvesztőjében, a szerele-
ben, óvja meg őt az eltévedéstől. A fiu j-
ban ismeri az új életet, de az apa az éle-
ismeri jobban. Mindezt egy lüktető, szin-
érdekes mesében mondja el Harsányi.
könyv a Singer és Wolfner cég kiadásáb-
most jelent meg.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP

Megmozdulnak a katolikusok és a püspök által készített egységes egyházközségi alapszabályok felfüggesztését kérik

A római katolikus egyházmegyei főhatóság az egyházközségek részére egységes alapszabályokat készített és azokat kötelezőnek jelentette ki. Ezek az új alapszabályok azokban nem találkoztak osztatlan tetszéssel a hívek részéről és ezért érdekesnek tartottuk, hogy a római katolikus hívek különböző társadalmi osztályainak egy-egy képviselőjét megkérdezzük: mi a véleményük az új alapszabályokról. A válaszokat alább adjuk.

Egy jogász:

A parlament által elfogadott kultusz-törvény kimondja, hogy az egyházközségek a törvény végrehajtási utasításának megjelenése után egy éven belül kötelesek új alapszabályukat elkészíteni. A törvény végrehajtási utasítása még nem jelent meg és így még azt sem lehet tudni, hogy az az alapszabályok tekintetében milyen kívánalmakat fog tartalmazni. Az összes egyházközségeknek jelenleg is érvényben levő régi alapszabályaik vannak.

Egy kereskedő:

Az egyházközségek világi testületek, amelyek vallási alapon szerveződtek meg. Ezeknek belső szervezeti ügyeibe a felsőbb egyházi hatóság nem szólhat bele parancsolólag. Sérelmes az különösen, hogy az új alapszabályok a püspöki hivatalnak jogot adnak, hogy az egyháztanácsok működését bármikor felfüggesztheti és tetszése szerint nevezhet ki ügyvezetőt az egyházközség élére. Az aztán szabadon gazdálkodhatik azzal a vagyonnal, amelyet a hívek gyűjtöttek.

— Aki másnak vermet ás... A fővárosban a késő esti órákban telefonon felhívták az egyik kerületi rendőrközigazgatást. A telefonon egy férfi beszélt a rendőrtiszttel. Az illető államügyésznek mondotta magát és utasítást adott, hogy a rendőrtiszt menjen el az egyik étterembe és az ott tartózkodó K. Pétert tartóztassa le. Az illetőről pontos személyleírást is adott. Hamarosan kiderült, hogy az államügyész az egész dologról semmit nem tud. A rendőrtiszt mégis csak elment a megnevezett étterembe, ahol a személyleírás alapján hamarosan megtalálta azt a fiatalembert, akit le kellett volna tartóztatnia. Beszédbe elegedett vele és kiderült, hogy a fiatalember összeveszett a vendéglőben egy ugyancsak ott tartózkodó barátjával, akinek az az ötlete támadt, hogy pajtását lefogatja. A rendőrtiszt azonban kiderítette azt is, hogy mindkét fiatalember különböző cselekményeket követett el, amelyek miatt már régen rászolgáltak arra, hogy rendőrkézzre jussanak. Erre mindkettőt letartóztatta és közös céljába záratta őket.

Timișoara-Cetate gör. kel. szerb hitközség.

Kiadó lakások, iroda- és üzlethelyiségek

I. Makri-ház, Str. Vlad Delamarina Nr. 1 (volt Dragalina-u. 3): Modern 4 szobás utcai lakás parkettával, fürdőszobával, összes mellék helyiségekkel, azonnalra.

II. A szerb hitközség, Piața Unirii 5 sz. a. háza: Modern 3 szobás utcai lakás parkettával, fürdőszobával és összes mellék helyiségekkel május 1-re, 1. sz. üzlethelyiség május 1-re.

III. A szerb hitközség, Str. V. Alexandri 9 sz. a. háza: Modern 4 szobás utcai lakás parkettával, fürdőszobával és összes mellék helyiségekkel azonnalra, 1. sz. üzlethelyiség május 1-re.

IV. Skarlato-Pavlovič-féle ház, Str. E. Ungureanu 2 sz. a.: 2 szobás irodahelyiség május 1-re.

Az összes fellelt helyiségek 1-3 évre bérbe adhatók. Zárt és lepecsételt ajánlatok 10% bánatpénzzel 1935 március 15-én déli 12 óráig a szerb hitközség Cetate-i irodájában, Piața Unirii 5 sz. a. nyújthatók be, ahol bővebb felvilágosítás is kapható. Az árlejtés eredménye tekintetében a hitközség szabadon dönt.

Az elnökség.

Színház

A magyar színtársulat jövő szombaton kezdi előadásait

A magyar színtársulat tudvalevőleg március 16-án, szombaton kezdi meg újra játékeit a városi színházban. Bemutatóra kerül az En és a kisöcsém című háromfelvonásos szenzációs operett. Ez az operett Budapesten száznál több előadást ért meg és Erdélyben is nagy sikerrel játszik. A magyar társulat a közönségnek akar kedveskedni, amikor elhatározta, hogy tavaszi szezonját ezzel az operettel nyitja meg. A várható óriási érdeklődésre való tekintettel a színtársulat ezt az operettet nemcsak szombaton, hanem március 17-én, vasárnap délután háromkor és hatkor és este kilenkor, továbbá még hétfőn, kedden és szerdán is színre hozza. A fő női szerepet E r é n y i Böske primadonna játssza.

Zilahy Lajos új darabja a pesti Nemzeti Színházban. Budapesten a Nemzeti Színházban tegnap volt sajtóbemutatója Zilahy Lajos Az utolsó szerep című új darabjának. A híres színész, akinek szíve rendetlenül működik, elmegy az orvostanárhoz, aki azt tanácsolja neki, hogy nyugodt életet folytasson. A színész erre saját anyjának maszkírozza ki magát és úgy keresi föl az orvostanárt, akit arra kér, tárja fel előtte a leánya egészségi helyzetét. Az orvostanár elmondja, hogy leánya legfeljebb még öt-tíz évig élhet, de tartózkodnia kell a színházi szerepléstől, az italtól, a cigarettától, sőt a szerelemtől is. A színész erre visszavonul egy alpesi penzióba. Még szerelmesről is lemond. A tanár megtudja, hogy nem a színész anyja, hanem maga a színész volt nála, utána utazik az alpesi faluba és beleszeret. Feleségül akarja venni, mire a színész arra kéri, hogy még egyszer láthassa szerelmét. Odahivatja azt, de annak érkezésekor az izgalomtól meghal. A darab, amelyben Bayor Gizi, Uray Tivadar és Odry Árpád játssza a főszerepeket, igen tetszett.

Mozi

A kozákok

A Forum-mozi új slágere

A kozákok című film bemutatója hatalmas siker közepette zajlott le a Forum-mozgóban. Ez az orosz tárgyú film a Fox filmgyár reprezentáns alkotása és előadását még stílusosabbá, érdekesebbé teszi a Forum igazgatóságának ötletes gondolata, hogy egyidejűleg egy kitűnő, valódi orosz balaijka-zenekart is szerződtetett, amely az előadás derekán gyönyörű énekszámokkal szórakoztatja a közönséget és bemutatásra kerül a lélekzetlállítón veszedelmes kozák késtánc is. A film úgy rendezésben, mint előadásban a legkülönlegesebb művészettel szolgál, a legkiválóbb spanyol színészek látják el a szerepeket, a szerelmes kozák tiszt szerepét pedig Mojica, a világhíres tenorista játssza, aki egy alakításával, mint tüneményes érekevel felejthetetlen élményt nyújt. A tájak és képek grandiózusak tündöklő színpompájukban, egy színpadi jelenetben viszont olyan táncfeljelménynek vagyunk tanúi, amilyent csak a régi orosz udvari balett nyújtott. Ez a film a zsufozt házak hosszú láncolatát jelenti a Forum számára.

Féntek, március 8.

Apolló-mozi: Az eltűnt nyakék.
Forum-mozi: Jönnek a kozákok.
Select-mozi: Az eltűnt nyakék.

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt áru szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetszésszerű beosztásban!

És ön nálunk tavasszal néhány kedhetlenül szép napot a világ-
írú budapesti Belváros szívé-
ben! / Belvárosi nivó —
polgári árak!

A spanyolnátha

Az a tény, hogy sokan panaszkodnak, nem is valami új betegség. Különböző elnevezések alatt már a rég-
századokban is szedte áldozatait.
Haeser német tudós, aki a járványos
betegségekről könyvet írt, kimutatja,
hogy spanyolnátha már 1387-ben is
volt. Katasztrófálisak voltak az 1557 és
1580 évek, amikor egész Európában
száz ezer ember esett áldozatul. 1675-
ben viszont Délamerikában volt renge-
g áldozata. Haeser kimutatja, hogy
a spanyolnátha állandóan vándorol a
világon és minden esztendőben van or-
szág, ahol áldozatainak száma a ren-
desnél jóval nagyobb. A régi századok-
ban hashajtószerekkel és érvágással
gyekeztek a spanyolnáthát gyógyítani.
Leghatásosabb gyógyszere a spanyol-
náthának a meleg napsütés ma is.

— A LASZ REPÜLŐK IS INDULNAK KE-
AFRIKÁBA. Római jelentés szerint az
Somali kormányzója és a keletafri-
kai csapatok parancsnokává Graziani
örököt neveztek ki. Genúba tegnap az
repülőflotta kilencszáz katonája érke-
megfelelő számú tisztel. Valamennyien
Afrikába indulnak.

— Budapestre érkezve a Keleti pályá-
rral szemben a Park Nagyszálló-
ban megtalálja kényelmét. Leszállí-
árak. E lap előfizetőinek 20 száza-
engedmény.

— Katonáság és rendőrség véres össze-
se. Rio de Janeiróból jelentik, hogy
azon tartományban katonaság és rend-
g között véres összeütközésre került a
amelynek tíz halottja van. A hadügy-
nister kijelentette, hogy a zavargást a
sereg egyes szélsőséges elemei okozták.

Viharmadár

— Rintelen, a törtető követ
bécsi katonai törvényszék tegnap
tellen volt római osztrák követ
számulási perében tanuként kihallgatta
átját, aki igen terhelően vallott Rin-
nell szemben. Karvinszky, az
biztonsági hivatal főnöke, azt val-
a, hogy valahányszor Rintelen Bécs-
tartózkodott, mindig megfigyelés
t tartották.

— Rintelen: És talált adatokat elle-
n?

— Karvinszky: Önt mindenki vihar-
dártnak tartotta.

— A tanu aztán elmondta, hogy Doll-
s elötte is megismételte, hogy Rinte-
t vagy külföldön kell elhelyezni, vagy
Wöllersdorfbán.

— Neustädter-Stürmer népjóléti
nister szerint Rintelen túlságosan
tetett előre. Neki köszönhető az, hogy
tájerországi Heimwehr a nemzeti szo-
listák táborába ment át.

— A védő annak a bizonyítását kívánta,
gy Dollfuss kancellár a maga utódjá-
k Rintelent szemelte ki. A bíróság
előterjesztését elutasította.

Sport

A nemzeti bajnokság bizottsága nem veszi tudomásul, hogy a Kinizsi-Ripensia bajnoki helyett barátságos mérkőzést játszottak

A vasárnap lejátszott Kinizsi-Ripensia mérkőzés körül kavargás támadt, mert a nemzeti bajnokság bizottsága nem akarja tudomásul venni, hogy barátságos mérkőzést játszottak a csapatok bajnoki helyett. A felázott talajra való tekintettel lett a bajnokból barátságos, mert Radulescu bíró a pályát bajnoki mérkőzésre alkalmatlannak mondotta. A nemzeti bajnokság bizottsága most azt kívánja felülvizsgálni, hogy a bíró helyesen járt-e el, amikor

nem engedett bajnokit játszani. A Román Kupa szabályzata kimondja, hogy amennyiben a csapatok a kitűzött bajnoki helyett barátságos mérkőzést játszanak, az eredmény beleszámít a kupaküzdelmekbe. A bizottság tagjai közt az a vélemény van tulsulyban, hogy nyilvánítsák a vasárnapra kitűzött mérkőzést lejátszottnak és mindkét csapatnak egy-egy pontot adva igazolják a mérkőzést. Nem tartják kizártnak azt, hogy Radulescu bírót esetleg megbüntetik.

Bucuresti—Jeruzsalem staféta és vissza

A fővárosban komolyan dolgoznak a Bucuresti—Jeruzsalem és vissza staféta megvalósításán. A staféta husvétkor valósulna meg és a rendező bizottság élén Dimiu ezredes áll. Az olimpiai staféta mintájára, amely Athénből viszi Berlinbe az olimpiai fáklyát, a Bucuresti—Jeruzsalem és vissza staféta április ötödikén indul el és a feltámadás

éjjelére husvétii lángot hozna Bucurestibe a Szent Sír örök tüzeiből.

Uj női uszovilágrekord

Hölzner Hann y német uszónó a plaueni fedett uszodában hivatalosan bejelentett világrekordkísérletet tett a 200 yardos melluszásban és sikerült is a világrekordot 2 p. 48 mp-re javítani. A régi rekordot a szintén német Martha Genenger tartotta 2 p. 49.2 mp-vel.

— **Közgyűlés.** A Katolikus Munkásszövetség himiszoari tagozata 1935. évi március hó 24-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja helyiségében, III., Bulov. Mihai Viteazul 30. szám slatt, rendes évi közgyűlését. Táragsorozat: Megnyitó, évi jelentés, pénztári és ellenőri jelentés, a felmentvény megadása, választások, esetleges indítványok, amelyeket 8 nappal a közgyűlés előtt a titkárságnál kell benyújtani. Kapcsolatosan a Szövetség delegált-közgyűlése lesz.

A Terminus-bár

világhírű márciusi műsora:

„MILCOV“ görlok csoportja

8 személy

„RAVELS“ akrobatacsoport

2 nő és 2 férfi

„MARA de SIVAZ“ világhírű afrikai búvesz, aki 50 percig szórakoztatja a közönséget

„SISTERS KÖLLÖ“ táncművésznők, stb.

A műsor 10-11 órakor kezdődik, utána tánc a barban reggelig. A zenét a jó hírű Marján Józsi zenekara szorgatja.

— **Zsidó kántor balesete a vágóhídon.**

Kellemetlen baleset érte Fischer Sámuel második kerületi zsidó kántort, a Hazamir dalárda karnagyát. Fischernek a vágóhídon volt dolga, ahol véletlenül benyitott az egyik vágóterembe, amelyben mérszázosok egy hatalmas ökröt akartak leoltni. Az állatot azonban nem jól fogták le, az kiszabadult és Fischernek rohant. Az ökrök egyik szarvával hosszú sebet ejtett Fischer balcombján, akit a mentők a Bánáti Szanatóriumba szállították, ahol sebet bevarrták.

— **Bosszúból bajba sodorták társukat.** Ortisoara községben a mult év május 21-én este három legény betört Leichnam Fidélgazda házába. Az asszony egyedül volt odahaza és a legények több sonkát vittek el. Amikor Leichnam Fidélgazda hazatért, az asszony elmondta, hogy a betörők közül két fiatalkorut felismert, mert azok azelőtt náluk szolgálatban állottak. A két fiatalkorut erre letartóztatták, mire azt vallották, hogy harmadik társuk Halász József volt. Halász betartóztatták és ügyében a törvényszék tegnap tartotta meg a tárgyalást. Védelmét Oberst Zoltán dr. ügyvéd látta el. A tárgyaláson beigazolódott, hogy a két fiatalkoru, aki Halász Józseffel haragban volt, csak bosszúból mártotta őt bele ebbe az ügybe. A törvényszék erre felmentő ítéletet hozott, amely jogerős.

Több mint



Ime a nyeremények összega melyet az Állami Sorsjáték a nyertesek között kioszt!

Ekkora összegből, amelynek a nagyságát az ész nem tudja pontosan felérni, az Ön sorsjegyének bizonyosan jelentős rész jut. Aki a sorsjátékon játszik, március 15-től kezdve minden havi húzáson részt vesz, amelyeken számos milliós nyereményt osztnak ki. Egy negyed sorsjegy, amely mindössze 200 leibe kerül, egy milliott nyerhet. Egyetlen más vállalkozás sem hozhat nagyobb és biztosabb hasznot. Minden negyed sorsjegynek két száma van: egy száma a törzsorsjegynek és egy a mellék-sorsjegynek, tehát kettős esélye.

Amint az a február 15-iki húzáson bebizonyosodott, mindkét számon nyerhet, miáltal nemcsak az esélhanem a nyert összeg nagysága is növekszik.

Döreség lenne, ha annyira kecsesetű szerencsét — a Sorsjátékot nyerni — feladna, amikor az egész világ meggyőződött a nyereménye szép elosztásáról és azon előnyéről, amelyeket az új terv nyújt.

Gondolja meg: mindössze 200 leivel résztvesz egy fantasztikus összeg, több mint 800.000.000 leis szétosztásában.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt	Cluj	Economia
	Casa de Păstrare Generală din		Institutul Comercial de Credit
	Arad S. A.	Oradea	Banca Dacla
Braşov	„Fortuna“ Alex. Enkelhardt	T. Mureş	Union
Cernăuţi	Banca Comercială Naţională	Timişoara	Ernest Révész
	Banca Oehlgiesser & Horowitz		Banca Centrală
	Alfred Noe		Banca de Scout
Cluj	Banca Iliescu		Banca Timişoarei

* **A Magyar Nőegylet március kilencedikén, szombaton délután öt órakor bridge-teadélután tart, melyre ezuton hívja meg tagjait és pártfogóit.**

— **Megmérgezte magát egy katonaszökevény.** Fiatalember holttestét találták a lugoji Timis-parton. Kiderült, hogy a fiatalember Szóri István magyar katonaszökevényvel azonos, aki ismeretlen méreggel öngyilkosságot követett el.

— **A legszigorubb diéta (fogyasztó, só-hús-folyadék szegény, vegetar, Bircher-Benner-féle Rohkost) betartása sem jelent lemondást a Svábhegyi Szanatóriumban (Budapest). Tolerantia meghatározás.**

SPIRA BUTOR
Nagy választék
prima, modern butorokban
Régi butorok modernizálás olcsón vállalja
Timişoara I., Bulev. Reg. Ferdinand 6.

— **Sakkszimultán.** Tyroler Sándor többzöri országos bajnok március 10-én délután 1/4 órakor a Capitol-mozi éttermében sakkszimultánt tart. Aki résztvenni óhajt, hozzon magával sakkfelszerelést.

— **Sziam kiskoru királya** tegnapett a trónra lemondott elődje helyett a trónralépést a nemzetgyűlés tudomásul vette és a kiskoru királynak mellé régenstanácsot nevezett ki, a királyi család három tagjából került ki.

— **Tömeghalál a bányában.** A múlt szeptemberében történt az angliai Colfordban, hogy az egyik tárnában omlás történt, mely kétszázötven munkást maga alá temetett. A szerencsétlen emberek megmentésére gonny sem lehetett, mert az állandóan fejő bányalég lehetetlenné tette az akválo leszállást. Londoni jelentés szerint a bányatársaság most elhatározta holttestek felhozatalát. Tegnap délután szállt le az első csoport a tárnák minden baj nélkül megkezdte a holttestek felszínre hozatalát. A hatóságok széleskörű óvintézkedéseket tettek, esetleges tüntetéseknek elejét vegyék.

— **Tilos lesz mindennemű szerencsejáték.** Constantinescu népjóléti és egészségügyi miniszter a szerencsejátékok új rendeletét készít elő. Eszerint csak a kártyával való szerencsejátékot tiltják be, hanem a gépekkel való illúzió játékokat is. Ezentul semmilyen klubnak, ahol bármi szerencsejátékot akarnának üzni, működési engedélyt nem adnak.

Közgazdaság

Uj export-import szabályzat szerint a szabad devizák 15 napon belül eladandók

Heti előkészület után végre létrejött a külkereskedelmi szabályozó új törvény, amelynek eddigi hiánya a legnagyobb bizonytalanságban tartotta a külső kereskedelmet. A külkereskedelmi törvény szabályrendelete kimondja, hogy az exportöröknek minden joga, amelyet az új szabályzat részükre biztosított, megmarad, mint a kötelezettségeiké. A jogok között szerepel a kivitelre vonatkozó igény, a kivitelmentes áruk között pedig az áll, hogy a gabona és a fa kiviteléből származó devizák a Banca Nationalának át hivatalos árfolyamon. A más kategóriába tartozó áruk devizái teljesen szabadok és forgalomba hozhatók. Ezekből azonban negyven százalékosan csak az 1934. november

15 előtt behozott és ki nem fizetett külföldi áruk árának törlesztésére, hatvan százalékosan pedig a november 15 és az új rendelet életbe léptetése között importált áruk kiegyenlítésére kell fordítani.

Az új rend március tizedikén, vasárnap lép életbe. A szabad devizák úgy új áruk behozatalára, valamint régi importból származó tartozások fizetésére tetszőleg használhatók fel. Etekintetben az a korlátozás lesz életben, hogy devizát csak az vásárolhat, aki erre a Banca Nationalától engedélyt kap. Az exportör a bankterjesztés kézhezvételétől számított tizenöt nap alatt köteles szabad devizáit eladni. A kompenzációs üzemeket a kormány a jövőben is engedélyezi.

Hónapi utazási, vizum és devizakedvezmények májusi Budapesti Nemzetközi Vásár alkalmából

(Budapestről jelentik.) A magyar belpolitikai mozgalmas élete semmiben sem befolyásolja a május 3-án megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár előkészületeit. A vásár megkezdése a leggyorsabb ütemben halad. A vásár megkezdésére máris megindult az építkezések. A vásár az eddigieknél nagyobbak ígérkeznek, mivel a május 3-13-ig nyitva álló Budapesti Nemzetközi Vásár ez évben fennállásának harmincadik évfordulóját ünnepli.

Az alkalmából a magyar gyáripár, a tiszta érvényben levő autonóm tarifa védelme alatt az ország legnagyobb gazdasági ágává fejlett, minden májával szinte hiánytalanul vonul fel. A május első péntekjén megnyíló

Budapesti vásár a magyar ipari termelésnek az eredetiben bemutatott árukkal illusztrált teljes árjegyzéket adja.

A vásáron ezenfelül felvonul számos külföldi ország termelése is. Eddig nyolc állam tárgyal a részvételről. Szó van arról, hogy a legfontosabb román exportiparok is felvonulnak a májusi Nemzetközi Vásáron.

Románia részéről más vonatkozásokban is fokozódó érdeklődés mutatkozik. A Romániából Magyarországra fel irányuló évi idegenforgalomnak több mint egyharmada a Nemzetközi Vásár idejére esik. Az érkező közönség túlnyomó része kereskedő. Bizonyára ez is befolyással volt arra, hogy a román-magyar áruforgalom a legutolsó év-

ben öröndetesen emelkedett és 35 százalékkal lépte túl az előző év eredményeit.

Ennek a fejlődésnek fokozására a vásár ez évben különösen nagy kedvezményeket biztosít a külföldi közönségnek.

A Budapesti Nemzetközi Vásár 50 százalékos utazási kedvezménye ezúttal már április 23-án kezdődik és május 23-ig, vagyis egy teljes hónapig tart.

A visszautazásnál az 50 százalékos kedvezmény a C. F. R. vonataira is érvényes. Az eddiginél kényelmesebb megoldásra törekszik a kedvezményes áron utólag is váltható magyar vizum beszerzése tekintetében is.

Illetékes tényezők arról is tárgyalnak, hogy az utasforgalomban adott devizakönnyítésekkel is elősegítsék a két ország gazdasági köreinek a május 3-án megnyíló Nemzetközi Vásár alkalmával való budapesti találkozását.

A mindezen kedvezmények igénybevételéhez szükséges vásárigazolványok egyenkint 120 leiert ez évben is az utazási irodák utján lesznek beszerezhetők.

Ismét elhalasztották a mezőgazdasági kamarai választásokat. A mezőgazdasági kamarai választásokat először januárban írták ki, de zután azokat március 31-re halasztották el. A földművelésügyi miniszter tegnapi rendelete értelmében a mezőgazdasági kamarai választásokat másodszor is elhalasztották, ezúttal azonban határidőt nem tűztek ki.

Amerikából minden import tilos. Az import szabályozásával megbízott igazgatóság az Egyesült Államok területéről mindenemü importot megtiltotta.

Buzában kevés a kínálat. A bányai gabonapiacra kevés kínálat mutatkozik buzában, ezzel szemben azonban meglehetősen a kereslet. Tengeriben szintén van kereslet. Az árak a következők: Bányai buza 76 kilós 400, torontáli buza 78 kilós 410, tengeri 205, zab 285-290, takarmányárpa 270-280, tavaszi árpa 300, korpa 230, takarmányliszt 245-250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 620, nagymalmi liszt 640-650, muharmag 450, tökmag 550 és napraforgómag 370 lei száz kilónként. A lucerna 40 lei kilónként.

Estefelé bement a parkba és fáradtan, éhesen leült az egyik padra.

A park akkor már néptelenedni kezdett és nemsokára teljesen üres volt.

Az volt az első éjszakája, amelyet a parkban, a szabadban töltött. Ott aludt ruhástul a padon. A lakásába többé nem is ment vissza. A lakbért megfizetni úgy sem tudta, holmija pedig nem volt már, amelyért el kellett volna mennie. Írásait és néhány levelét a zsebeiben hordta magával.

Az első éjszaka bizony nem valami gyönyörűség volt számára a szabadban való alvás, a kemény parki padon, felöltözve, cipővel a lábán. De aztán csak megszokta azt is. És csakhamar rájött arra, hogy nem ő az egyedüli lakója a kis kezdőbetűs park-szállóának. Az esti homályban, amelyet a fák között az utak mentén elhelyezett villanylámpák csak gyéren tudtak szétoszlatni, gyakran látott alakokat jönni, akik azután padokon, vagy a bokrok alján a gyepszőnyegen helyezkedtek el.

A park állandó lakói ismerték egymást. Ez az ismeretség inkább csak látásbeli volt. Beszéli nem igen volt miről egymással. Egyforma esett és egyformán nyomoruságos emberek voltak. Ámde ezért némi szolidaritás mégis volt köztük. Körülbelül egy hét múlva Kondoros is megtapasztalta ezt.

Allig helyezkedett el megszokott padján, amikor egyszerre sűrű és egyre sűrűbb esőcseppek kezdtek hullani. Kondoros felült és azon gondolkodott, hogy

AZ ÁLLAMI BEVÉTELEK FOKOZÁSÁNAK TERVEL. Az új állami költségvetés tudvalegőleg most van készülében. A pénzügyminiszteriumban különböző tervek merültek fel, amelyek segítségével lehetővé akarják tenni az állami bevételek emelését. Így szó van arról is, hogy a gabonabevásárlásoknál fizetendő forgalmi adó kulesát föl emelik. Egy másik tervezet szerint az őrési illetéket, amely eddig vagononként kétezer lei volt, négyezeröttszáz leire emeli föl. Az alkoholkereskedelemmel kapcsolatban is felmerültek különböző javaslatok, erre vonatkozólag azonban még egyáltalában nincsen semmi döntés. Ugy tudják, hogy a kormány a szeszfogyasztási illetéket le akarja szállítani, hogy így a fogyasztást és ezáltal a bevételt emelje. Arról is szó esett, hogy a tiszta szesz árát literenként két lei és ötven banival csökkentik.

Roosevelt ujjáépítési programja alkotmányellenes. A neworleansi törvényesített tegnap súlyos csapást mért Roosevelt elnök gazdasági ujjáépítési programjára. Egy nagy fatermelő cég a bírósághoz fordult az ujjáépítési program ama rendelkezése ellen, amely a cégeket a minimális bérek és a maximális árúárak bevezetésére kötelezi. A bíróság kimondta, hogy az ujjáépítési program alkotmányellenes és feloldotta a fatermelő céget annak kötelezettségei alól.

Tilos a díofa kivitele. A király tegnap szentesítette azt a dekrétumot, amely a díofa kivitelét megtiltja. A dekrétum szerint a díofa kivitelének megtiltása nemzetvédelmi szempontból történik.

Elvi jelentőségű döntés a konvertált bankbetétek ügyében. A Bánati Bankkegyesület annak idején megállapodást létesített betéteseivel, hogy a betéteket a konverziós törvény értelmében tizennégy féle részletben fizeti vissza negyven százalékos erejéig. Egyik aradi betétes arra való hivatkozással, hogy ő betétjét a konverziós törvény életbelépése után helyezte el a bankban, pert indított az egész betét kifizetése iránt. Az aradi törvényszék a keresetet elutasította és kimondta, hogy a betétesek többsége által elfogadott egyezség az összes betétesekre érvényes.

A bányási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

33

Kondoros ur, kérem, — mondta, — haragudjék, hogy szólok a lakbért. Szegény özvegy vagyok, betegesem és semmi keresetem nincsen. Egyen rá vagyok szorulva a pénzre. Győzen szives megadni a tartozást, mert nem tudja kifizetni, kénytelen leszlek szobát másnak kiadni.

Kondoros elpirult, akár csak egy menyecske.

— Kérem szépen, — mentegetőzött, — gazán restelem a dolgot, de tessék elbírni, majd megpróbálom, hogy valahán előteremtsem a pénzt.

Ezzel elsieltett. Hogyan teremtsen elő a lakbért? Semmi kitalása nem volt arra. Hiszen már nemmije sem volt, amit eladhatott volna. Mami optimista módon azt remélte, hogy ma kell állást találnia már csak azért is, hogy előleget kérhessen minderről és a pénzt háziasszonyának adassa.

Bizony ezen a napon is hiába lótotott.

Aztán arra gondolt, hogy valamely arátjától kér kölcsönt.

Sohasem tette ez: meg azelőtt és most sem fanyalodott volna rá, ha saját ma-

gának kellett volna a pénz.

Felkereste egyik barátját, akit már hónapok óta nem látott. Valamikor igen jó viszonyban voltak és Kondoros számos apró szívességet tett neki. Biztosra vette, hogy megkapja a pénzt.

Amikor azonban előadta kérését, a barát mentegetőzve felel:

— Ne haragudj, pajtás, de nem tehetek eleget kérszédnek. Sajnálom, de hidd el, hogy nincsen pénzem.

Kondoros úgy érezte, mintha arcul csapták volna.

Nem akarta tovább hallgatni barátja mentegetőzését és elsieltett.

Mikor már az utcán volt, egy gondolat cikázott keresztül az agyán.

— Hiszen már a külsőről le lehet olvasni, mennyire lecsusztam. A ruhám vasalatlan, gyűrött, kopott. Így néz ki az egykori gavallér. Ilyen kinézésű emberek nem adnak kölcsön pénzt, mert biztos, hogy nem adja meg.

Valószínű, hogy el is találta barátja gondolatait.

Próbálkozzék-e máshol? Nem. Bizonyos, hogy onnan is üres kézzel volna kénytelen eljönni.

Tanácstalanul bolyongott estig.

talán a széles pad alá kellene feküdni és ott védelmet keresni az eső ellen.

Egyszerre látta, hogy megmozdul a park. Sorstársai, akik a park egyik-másik részén akartak aludni, mind fölkerelkedtek és megindultak kifelé a parkból. Egyikük rája szolt:

— Gyere!

Ebben a parki társadalomban nem érvényesek a külvilág illemszabályai. Itt nem mutatkoznak be az emberek, nem urazzák, nem önzik, de nem is magázzák egymást. Minden különösebb szertartás nélkül egyszerűen csak tegeződnek.

Ezt Kondoros ugyan nem tudta, de valahogyan mégis megérezte, mert egyáltalában nem ütődött meg rajta, amikor egy nyurga fiatalember ilyen egyszerű formában szólította föl, hogy kövesse.

Kondoros is megindult.

Amikor kiértek a parkból, a Bega felé mentek. Aztán a lejtős parton lekanyarodtak a hid alá. Ott védve voltak ugyan az esőtől, de erős léghuzat volt. Kondoros sótnézett, hogy hol lehetne lefeküdni.

Társa azonban megfogta a kezét:

— Gyere csak még!

És maga után vont a hidő pillérei és oszlopai közé. Koromsötét volt ott, de Kondoros társa úgy mozgott, mint aki már sokszor járt ott és megszokta a járást. Pár lépés után megállottak. A fiatalember elbocsátotta Kondoros kezét és a következő pillanatban gyufát gyújtott.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, március 8. Bucuresti. 1: Cigányzenekar, 1.45: Könyvi zene. 7: Katonazene. 8.20: Operettlemezek. 9.10: Filharmonikus hangverseny, 10: Beethoven: IX. Szimfónia. 11.25: Szórakoztató lemezek. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Endre Béla énekegyüttese. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Diákkézlő. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Legenda magyar lovasok. 6.30: Zenekari hangverseny. 7.45: Sportközlemények. 8: Gyorsírói tanfolyam. 8.30: Zenés részletek filmből. 9.20: Mit mű-

vel a rádió, Huszár Pufi előadása. 9.30: Mimi, operettelőadás. 11: Hírek. 12.35: Jazzzenekar. Éjfél után 1: Hírek. **Budapest II.** 7: Bokor Malvin ifjúsági felolvasása a nagyleányról. 8.35: Zenei előadás. 9.10: Ének zongorakísérettel. 10.55: Hírek. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 4.40: Mozart zene. 8.30: Urania-zenekar szólólistákkal. 11.30: Zongoraművész játéka. 12.25: Jazz. **Belgrád.** Este 9: Filharmonikus hangverseny. **Róma.** 6: Hegedűművész hangversenye. 9.45: Sadero énekesnő és Arnaldi zongoraművész hangversenye. **Prága.** 6: Filharmonikus hangverseny. 8.30: Táncczene. **Stuttgart.** 7.30: Vidám alpesi hangjáték. 10: Szórakoztató zene. Éjfél után 1: Keringő. **Varsó.** 2: Sza-

lonzene. 9.15: Filharmonikus hangverseny. 12: Táncczene.

Szombat, március 9. Bucuresti. 1: Cigánymuzsika. 1.45: Könyvi lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Játék két zongorán. 8: Uj lemezek. 9: Táncczene. 11.25: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Időjárás, utána szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Mezőra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Utry Anna és Cselényi József magyar nótái. 8: Mit üzen a rádió. 8.40: Zongorajáték. 9.15: Műsoros est. 11.20: Hírek. 11.40: Jazz-zene. 12.30: Cigánymuzsika. Éjfél után 1: Hírek. **Budapest II.** 7.25: Mezőgazdasági félóra. 8:

Saxofon, ének, zongorajáték. 8.50: Előadás. 9.25: Zenekari hangverseny. 10.50: Félóra. 11.15: Cigánymuzsika Kalmár Pál énekeivel. **Bécs.** 3: Kiepusztulás lemezek. Mandolinzenekar. 6.35: Hanglemezek. 10.40: Stefániai Imre zongorázik. 11.25: Jazzzenekar. **Belgrád.** 9: Tarka-est. 11.25: Táncczene. **Berlin.** 2: Vidám lemezek. Bányászzenekar. 8: Kivánságlenek. 9.10: Tarka-est zenével. 11.20: Táncczene. **Milánó.** 6: Zongorahangverseny. 11.30: lemezek. **Prága.** 6: Wächter, 11 esztendő zongoraművész játéka. 11.30: Táncczene. **Stuttgart.** Este 10: Szórakoztató zene. Éjfél után 1: Keringők. **Varsó.** 2: Szalonzene. Este 9.15: Hangverseny. 12: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közli. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, Fabrică: Kardostrafik, Piața Traian és Str. Mercur sarak. Principele Carol: Marchtrafik, Piața Kúttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Elvált asszony

38—40 éves férfi ismeretséget keresi, „Házasság” címen kérem a kiadóba a leveleket leadni. (2254)

Alkalmazás

Vidéki gyártelep

tisztviselői étkezdébe kerélt jóbeosztásos szakácsnőt és egy kisegítő mindenféle leányt azonnalra keresünk. Jelentkezni Mayné, I, Str. Mercy 12 sz. délelőtt 11 óráig. (2249)

Állást keres

Pénztárhoz

vagy ehhez hasonló állást keres, megbízható kisasszony. Címeket „Szerény” jelíggel a kiadóba kérek. (1349)

Kiszolgáló

kisasszony üzletben állást keres. Címeket „Praxisa van” jelíggel a kiadóba kérek. (1957)

Adás-vétel

Eladó

komplett uri szoba, egy Argaman-szőnyeg 2½×3½ m., olajfestmények III, Str. Mitr. Varlam 15. (2241)

Szőlőprést

használt, de jó állapotban, megvételre keres, Egyesült Lakkgyár, Timisoara, Spl. Penes Corcanul 4. (295)

Tiszta, mosott

tisztítóröngyöt veszünk. Mecher, III, Str. Brancoveanu 6. (2251)

Fűszer- és csemegeüzlet

40 éve fennálló, a város legforgalmasabb sarokhelyén, betegség miatt eladó. Megkeresések „70.000” jelíggel a kiadóba küldendők. (2253)

Teljesen átjavított 2-tonnás

Chevrolet teherkocsi, jutányosan eladó. Prochaska Ede Fiai autósztálya, Timisoara IV., Str. Brătianu 24. (2232)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Lakás

Orvosnak

vagy ügyvédnek igen alkalmas 4 szobás lakás azonnalra, 5 szobás május 1-re kiadó a Papneveldei bérpalotában, I, Str. Lonovici 2, Piața Brătianu sarak. (2235)

Kiadó augusztus 1-re

komplett, modern 3 szobás családi ház, III, Str. Mitr. Varlam 15. (2240)

Butorozott szoba

nagyon olcsón kiadó. IV., Bulev. Berthelot 3. I. emelet. (1753)

Kiadó

Munkástelep 184. számú ház 2 szobával, kerttel és III, Str. Memorandului 5. szám alatt 1 szoba, konyhas lakás. Bővebbet: Dr. Koszó, Primaria, I. em. 53. ajtó. (2236)

3 és 5 szobás lakások

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságnál. (213)

Szép, új családi ház

3 szoba, előszoba, terrasz, zavartalan, kellemes lakhatással, bérbeadó. Villamos megállónál. Bulev. Carol meghosszabbításánál. IV., Str. Popovici Barceanu 3. (2255)

A Centrum Házak r.t.

(volt Löffler A) épületében a III. emeleten egy újonnan renovált

4 szobás modern lakás

kiadó. Bővebbet a Temesvári Banknál.

Különtétele

Az új állami sorsjegyek

első osztályra megérkeztek és kaphatók közismert szerencsés March-trafikban, Timisoara IV., Kúttl-tér 1. Postán a pénz előzetes beküldése plus 8 lei posta költség mellett küldök. Árak egész 800, fél 400, negyed 200 lei. Siessen nálam venni, mert aki nálam vesz, annak szerencséje lesz!!! (2193)

Koresma

bérbeadó. Cim a kiadóban. (2205)

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábian műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kottorgogepen

Könyvujdonságok

Dekobra: A c-ábitó

Keréky: Egy férfi, aki nem akar

Kästner: Három ember a hóban

Németh: A párisi komün

Gergey: En Máthé Erzsébet

Ursula Parrott: A szerelem elmúl

Linklater: Don Juan Amerikában

Somogyi: Az ut vége

Gróf Corti: Erzsébet

Seignobos: A francia nemzet os

története

Genthon: Az új Magyar festőműv

története

Farkas: A fiatal Magyarország ko

Földes: Boockay Angyalok

Rachmanov: Napló trilogia

1. Szeretlem, cseka halá

2. Házasság vörös viha

3. Bécsi teics asszony

(olcsó kiadás.)

Vadnai: Hecsek és Sajó

1. A politikában

2. A családról

3. A sportról és színházr

Schirrmester: A kényeztetett gy

CULTURA könyvkeres

Timisoara IV., Bulev. Carol 15

Kombinéfüz

Princessfüz

Orvosilag rendelt

kötők, alkalmi

mellettartók

„Sanitari

Timisoara,

Bulevardul Berthelot

Telefon 23-95

Hirdetni?

Természetes!

Hol?

Déli Hírlap-ban

Miért?

Ezren és ezren olvassák az egész Bánságban és mégis

a legolcsóbb